夜桜四重奏
ヨザクラカルテット
Quartet of cherry blossoms in the night
ヤスダスズヒト
6
シリウスKC

夜桜四重奏6

ヤスダスズヒト

桜新町のわんぱく女子高生妖怪町長。
最近は料理の勉強を始め、まさに自給自足状態。
でもやっぱり一番は秋名の作るごはんだそうです。

槍桜(やりざくら) ヒメ

『比泉生活相談事務所』の所長。
勤務時間の2割が所長、ヒメへのまかない作りの時間に
消えていくのでよく残業してます。

比泉(ひいずみ) 秋名(あきな)

Quartet of cherry blossoms in the night

夜桜四重奏

CHARACTER PROFILE

七海（ななみ）アオ

『比泉生活相談事務所』の所員。
ヒメの猫好きと同じくらい、常軌を逸したご飯党。
両雄並び立つとはこのことか。

五十音（いそね）ことは

『比泉生活相談事務所』のバイト。
眼鏡、百合、巨乳と色々なオプションがつきながらも
面々の中で一番サッパリした性格。

岸（きし）恭助（きょうすけ）

ヒメの秘書でありお目付役（監視員）
ヒメと桃華、2人を常に見ておかないと
いけないので中々大変な毎日。

岸（きし）桃華（とうか）

恭助の妹で、通称鬼兄妹の妹。
なんだかんだで二番女子高生らしい毎日を送ってます。
最近髪型を少し変えました。

土夏彦 八重（しなつひこ やえ）

桜新町の土地神。
よくうろうろしてるのであまり威厳はない

土夏彦 雄飛（しなつひこ ゆうひ）

区を取りまとめる土地神兼区長。
中身はただの王回いおじさん

いづじゆり・F

妖怪医兼アイドル。
最近芸能活動は控え気味

雄飛の秘書。
いつもコスプレさせられてるが
本人も楽しんでる節様子。

マリアベル

東館 凛（あずまだて りん）

ラーメン屋の店員でキョンシー。
いつもさぼうでるようで、
意外とちゃんとしてるけど
さらわれてます

観月獅堂（みづきしどう）

童貞だけどみんな忘れがち。
ミナカナのお守でおあいそがし

館林 火奈（たてばやし かな）

館林 水奈（たてばやし みな）

人魚と吸血鬼のハーフの双子。
水に濡れると成長する

比泉 円神（ひいずみ えんじん）

比泉一族分家筋比泉円陽の末裔。
アオの兄キンの身体を乗っ取り、
七郷を開花させ次元融合を企む

狂巻 さくろ（くるまき）

銘の元マスターの死霊使い
銘を連れ戻すため、桜新町を襲う

伊予 薄国（いよー うすくに）

盛岡 枝垂（もりおか しだれ）

元老院

大 青舟 墨珠（おおぶね すず）

OUTLINE あらすじ

いきなりのざくろ来襲におおさわぎのヒメたち御一行。
そうはさせんと意気巻くヒメを軽くあしらうざくろ、
危なくて手が出せない最名、なかなか帰ってこないアオとことは。
わいわいやりつつ何とかしてほしいものです。

夜桜四重奏

CONTENTS

007　ホシノウミ（3）
041　ホシノウミ（4）
075　ホシノウミ（5）
117　ホシノウミ（6）
153　ホシノウミ（7）
189　ホシノウミ（8）
237　エクストラ

WE TOLD THEM.

Beep

VERY GOOD.

VERY GOOD.

GOOD THING I DIDN'T COME ALL THE WAY HERE FOR A FAVOR.

THAT'S NOT NI--CE.

IF THE NUMBER OF YOUKAI DECREASES, THERE WILL BE DIFFICULTIES FOR THIS SIDE TOO.

WELL-- IT CAN'T BE HELPED.

NOTHING IS KNOWN OF BACKGROUND OF THE HUNTERS. NOTHING MORE CAN BE KNOWN ABOUT THE ONES TRYING TO PROTECT THE TOWN.

.....

WE CAN ONLY SEE WHICH WAY THE WIND BLOWS.

COMPARED TO THAT ERA, THIS ONE IS OVERWHELM -INGLY PEACEFUL.

YOU AND...

THE HIIZUMI FAMILY PREDECES -SOR, MAKI -HARU.

FURTHER -MORE.

THIS IS AN ISSUE FOR WE HUMANS AND YOUKAI.

...HOW MUCH SUFFERING DID WE HAVE TO ENDURE TO ACHIEVE THIS PEACE...

IT'S VALUE CAN NOT BE UNDER -STOOD BY...

YOU'RE STICKING YOUR NOSE IN TOO FAR.

GODS ARE NOT MORTALS.

THERE IS NO PLACE FOR "GODS".

YEAH, YEAH.

YE--AH.

NOW GET OUT.

WE'RE DONE HERE.

...SORRY.

I HEAR THAT HE ALWAYS HAS.

HE CERTA-INLY DOES.

IT SEEMS THAT THE REPRESENT-ATIVE HAS A MIND OF HIS OWN...

YOU HATE IT A GREAT DEAL.

HEH HEH.

I MEAN, I'M A GOD, SO SHOULDN'T THEY DO NOTHING BUT WORSHIP ME?

I HATE IT.

THE GOD'S-EYE -VIEW THING.

IF YOU SAY SO

THE SELF-CENTERED THINKING OF HUMANS.

SOME-TIMES THEY DESPISE ME MORE THAN ANY-THING.

FORSAKE ME.

NEGLECT ME.

DETEST ME.

THAT'S WHAT IT MEANS TO BE A GOD.

WELL, THEY ARE AMUSING, THESE HUMANS.

BUT...

...AFTER ALL THAT, IN THE END, THE LOST HUMANS CRY AND BEG, "WHAT SHOULD I DO?"

AFTER ALL, I AM A GOD.

HEH HEH.

WHEN PUSH COMES TO SHOVE, OF COURSE, WE MAY BE COMPLETELY RELIANT ON YOU.

IF POSSIBLE, WE WOULD LIKE TO COMPLETELY RESOLVE EVERYTHING FROM THIS SIDE

THIS TALK HURTS MY EARS.

LOOK.

IF A GOD LOSES THEIR DIGNITY, THEY ARE FINISHED.

WELL, THAT'S FINE.

..YOU SAW THROUGH MY DISGUI -SE...

ARE YOU AN IDIOT?

Shrink

Shrink

YOU- YOU CAUGHT ME...

Shrink

LIKE THE ONE HIDING OVER THERE.

Shoot

YOU'LL JUST DO WHATEVER YOU WANT, ANYWAY

HUH, REALLY?

I'M NOT GOING TO SAY ANYTHING ABOUT YOU HELPING AKINA AND HIME AND THE GANG.

OF COURSE HE S MAD, ISN T HE.

...WELL, I DID GIVE YOU A GOOD TALKING TO AFTER YOU DID IT.

...AS ALWAYS.

Clink

.....

Clink

Clink

NOT ONLY YAE-SAN, BUT YUUHI -SAN HIMSELF .

WE'LL WAIT UNTIL THE VERY END TO CRY AND BEG.

WILL YOU HELP US?

I WON'T HELP.

EVEN THOUGH ...

...A GOD DOES NOTHING, HE IS HIGH-AND -MIGHTY; AND THEREFORE, HE IS A GOD.

"RUN"
I SAID WE'VE GOT IT!
"RUN"
"RUN"
"RUN"
RIGHT! WE'LL HANDLE IT FROM HERE!
"RUN"
"RUN"
YEAH, YEAH ... BYE!
OCCHAN, GO BACK TO THE HOSPITAL!
"RUN"
WHAT THE...

MM.

MY LADY! ARE YOU UNHARMED !?

Grab

WHILE I'M ON DUTY--

Wham

CALL ME MAYOR ---!

?……

Qu-

KUMO~~~

SLice

GIRI
!!

NAMI
-UCHI
!!

Bam

Whoosh

.....?

Thud

"Yuki"

.....

OHH.

IS SHE DOWN FOR THE COUNT.!?

?

...WHAT DO YOU SAY?

...YEAH, I GOT IT.

THAT'S RIGHT.

...MY LADY!!

TOO WEAK ...

THIS IS THE SO -CALLED YOUKAI HUNTER ...?

...

Ha-

Haha-

Yeah, right.

"Overwhelmingly strong only under specific conditions".

Think that's a Youkai hunter?

For me, especially for me...

...From my point of view, strength is unnecessary ...

... Know why?

.....

SNAP

YOU'RE A NECRO -MANCER ...

That's right !!

...

My speciality is pulling the strings of my toys... manipulating them...

...Oi.

Dun

DON'T CALL OUR PRECIOUS TOWNS -PERSON A TOY!

NICE JOB!

NICE, AKINA!

TAKE THAT!

.....

So naive ...

Naive, naive.

... Ha ha. Too easy.

Every -thing is ready. Under -stand?

"SWAAY"

... Ha ha.

A corpse, you mean.

WHAT?

WITHOUT SOME -THING TO PULL THE STRINGS OF, YOU'RE LIKE..

EVERY -THING ...

...?

This is a corpse.

"BORN OF SOMETHING THAT WAS LIVING".

...This is good soil.

Grass and bugs, germs...

Grasp

...?

!?

DON'T TELL ME...

...It's overflowing with life.

Crumble

Life...

IF THERE IS NO CORPSE,

WHY DON'T I MAKE ONE?

A "CORPSE" AND...

A NECRO -MANCER WHO CAN MANIPULATE THE "TIME OF DEATH"...

"RUSTLE"

"RUSTLE"

"RUSTLE"

"RUSTLE"

XII

...!!

On hand: Death

"RUSTLE"

"RUSTLE"

"RUSTLE"

Accel -erate "life" and hasten "death" ...

WELL ...

THESE ARE MY "SPECIFIC CONDIT -IONS".

AH---

SHE TOTALLY DID IT, SHE TOTALLY DID IT.

WE HAVE A GREAT VIEW...

HMM ---?

WARD MAYOR.

THAT BEING SAID, YOU DO WORRY ABOUT THEM A GREAT DEAL,

...HOW -EVER,

I LIKE THE CONCEPT OF THIS "GENERAT -ION"

PERSON -ALLY.

?

HMM~

THAT MIGHT BE THE CASE.

IT'S INTERESTING TO SEE HOW THE "COLOR" CHANGES FROM ONE "GENERATION" TO THE NEXT

THE "COLOR" ?

Sumi

BEER

BY COMING TOGETHER, THEY'RE ABLE TO CREATE THE "COLOR" OF THE COMMUNITY

NO MATTER HOW DISPARATE THEIR PERSONAL -ITIES,

EVEN THOUGH~~ THEY'RE IN A PERILOUS STATE.

YOU KNOW, THIS GENERATION MAKES ME WANT TO CARE ABOUT THEM.

YOU MEAN, LIKE WITH AFTER-SCHOOL ACTIVITIES; HOW THE LEVEL OF SCHOOL SPIRIT VARIES WITH EVERY GENERATION? LIKE THAT?

WELL KIND OF LIKE THAT

...THAT MIGHT BE IT, BUT~

BECAUSE THEY'RE YOUNG... IS THAT IT?

A GAPING VOID.

THERE'S A GAP.

AND AKINA'S GENERAT -ION--

BETWEEN THE "PREVIOUS GENERAT -ION"

AKINA'S FATHER'S GENERAT -ION... THAT "GENERAT -ION."

THEY'RE NON -EXISTENT IN THAT TOWN OVER THERE.

.....

THAT'S THE SOURCE OF THE DANGER... IT'S INTERESTING.

THAT "GENERAT -ION".

DON'T STAY UP TOO LATE.

WHILE I'M SLEEPING, I WON'T BE WATCHING. EVEN IF HELL FREEZES OVER.

"DON"

...I'M TALKING TOO MUCH.

HEY, YAE.

I'M GOING HOME TO SLEEP.

MM.

YE---S.

YES.

...
ARE WE REALLY HEADING HOME?

walk

walk

A PARTNER IS A PARTNER.

PARTNER

I'LL STAY OUT OF IT THIS ROUND.

WELL, YAE'S WATCHING, SO I THINK IT'LL BE OKAY.

NECRO -MANCER

Pet

Pet

DON'T PET ME!

...IS THIS OUT OF CONSIDERA -TION FOR MY WELL -BEING ..?

HMM ---?

IT'S NOT LIKE THAT.

W-
WAIT
...

YOU'RE---
A MESS---
KOTOHA
-CHAN!!

LET'S
REST FOR
A MINUTE,
AO.

COME
ON

COME
ON

NO, AO,
YOU'RE
TOO
FAST..

PLEASE---
x
PLEASE---

Crackle

HEY,
HEY...

Crackle

I'M
TIRED

HEY,
HEY!

IT'S
JUST A
LITTLE
FARTHER,
SO COME
ON!

Bam

?

?

?

WHAT'S WRONG? AO.

Going to give me a piggyback ride?

I'LL CATCH UP WITH YOU!

N- NO, I HAVE TO GO TO THE BATHROOM REAL QUICK

WHY?

Push

Push

HUH?

SORRY, KOTOHA-CHAN, GO AHEAD OF ME FOR A BIT!

FORGET IT

HO HO

IT'S FINE, IT'S FINE

OH .. NO, IT'S NOTHING

BE QUICK --- AO!

O-- -KAY. SORRY~

FOR YOU TO BE ABLE TO SENSE SUCH A FAINT THOUGHT -WAVE,

YOU'VE BECOME PRETTY SENSITIVE, HUH?

*PHEW

HO.

Bam

!

AS YOUR BROTHER ...THAT IS.

PING

ALL THE MORE,

I WANT TO EXPLOIT YOU.

BITE

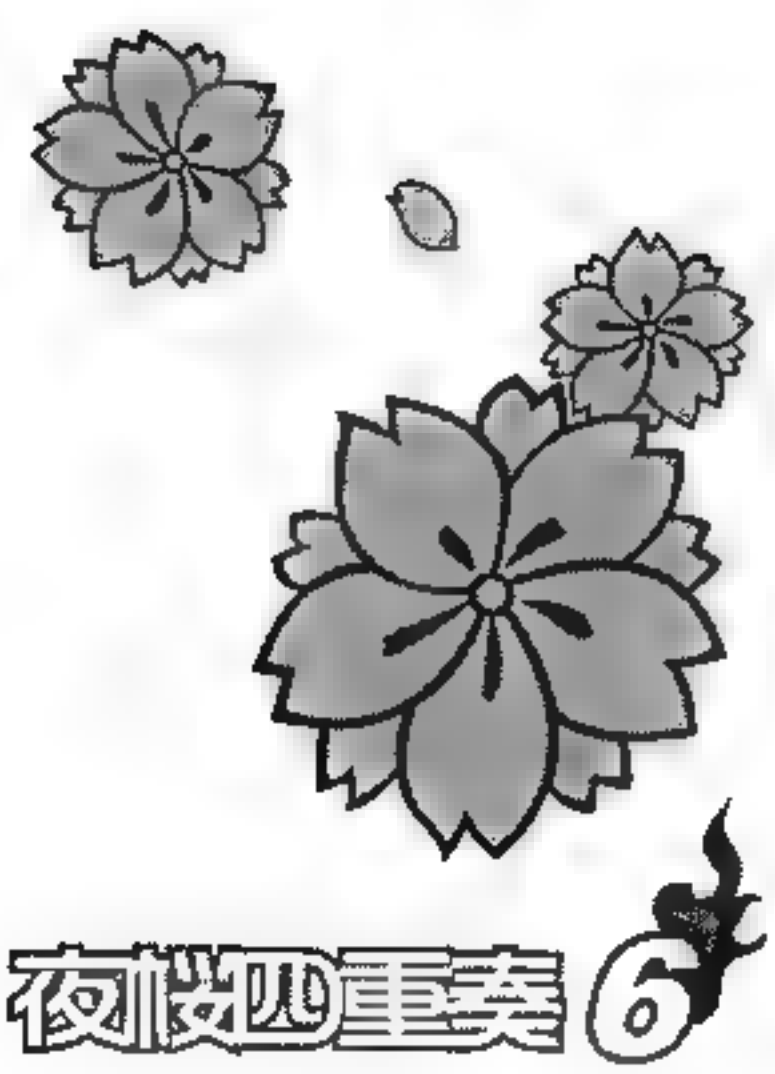
!!

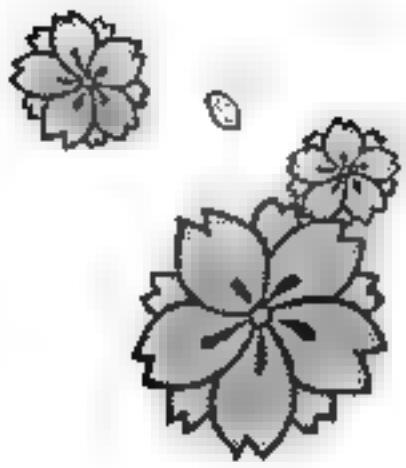
Bam

YOU'RE NOT...

...MY BROTHER !!

...SO COLD.


夜桜四重奏 6



WWW.CROSSCANS.CO.CC | C[illegible]HIGHWAY.NET

TOKYO BABYLON QUARTET

28TH NIGHT: SEA OF STARS 3

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

[CROSS] SCANS

He---y.

CLANG

Dinner's ready--- Where did you go~~~

CLANG

Scarf--- Glasses---

Hime -cha~ ~~n Onii -cha~ ~~n.

If that's the case, if that's the case ...

Eek--!

Beep

R-Right, but I'm not going to think about it.

The two of them could be hooking up.

Beep

Beep

Hmm--- they're both not answering their cell -phones.

Beep

I wonder if they're together.

V Juri F
Hilzumi Akina
Hirahata Yuki
Fujimura Makoto
Hotta Kana
Horiuchi Al

Should I call him?

Background sfx: Dun.

D-- Did you hear where Hime-chan and Onii-chan went! I'm sure there's a respectable reason!!

N- Nothing funny going on...

Thud

HOW RUDE

I'll look around a little more...

BEEP

It's nothing out of the ordinary. I see him everyday, but...

...Call'ng him 's defin'tely a whole nother th'ng...

N-
No, No,
IF IT'S
JUST AN
ORDINARY
CONVER
-SATION

JUST--
JUST--
JUST
CALLING
TO SAY
HI---

UHH
HHH
--

Curvle
ばた

Curvle
ばた

...

AHH
HHH
HHH
HHH.

Beep...

U---m...
oh, this
is late,
but good
evening!!

U-- Um--
Akina-san!
This doesn't
mean I have
nothing to
do...

No,
wrong,
I do have
things to
do...

Oh.

It might
turn up
on the call
register
...

Pop

He
didn't
answer
!!

Damnit
--!!
Give
back my
beating
heart!!

I CAN'T
COME
TO THE
PHONE
RIGHT
NOW.

Whoosh

...That's...

Grab

Isn't this ...

...Ao-chan's ...?

29th NIGHT Sea of Stars 4

MY ADORABLE LITTLE SISTER.

HEY, AO...

WHY ARE YOU SO DEFENS -IVE.

DON'T SAY SUCH CREEPY THINGS!

..I'M NOT YOUR LITTLE SISTER.

NO.

RIGHT NOW AKIRA-SAN IS

.. WHY ARE YOU HERE?

...

HMMPH.

SO COLD.

AO.

Rustle

I'M HERE FOR YOU,

I'VE DISCOVERED THAT MORE YOUKAI POWER IS DRAINED WITH EACH PASSING DAY.

OF COURSE. SINCE I TOOK OVER THIS BODY, THE YOUKAI POWER HAS BEEN UNSTABLE ...

DON'T COME ANY CLOSER.

SO, THEREFORE, I NEED A REFILL.

STEP

DON'T COME ANY CLOSER.

DON'T COME ANY CLOSER !!

STEP

Grab

IF YOU CAN GIVE ME ONE.

WHO'S GOING TO..

IF THE YOUKAI POWER IN THIS BODY DISAPPEARS, THEN THE POWER THAT IS TIED TO YOUR BROTHER'S SOUL DISAPPEARS ...

IS THAT OKAY WITH YOU?

--!!

"WHAM"

IT'S FOR THE SATORI POWER.

"CRACKLE"

NGH GAH

Whack

WHAT THE-

...! TOUKA -CHAN!

Let go of Ao! You...

Pervert!!

...THE ONI GIRL ...?

HEH HEH.

THAT'S SOME BRUTE STRENG -TH...

It s girl power!

Don't call me a brute!!

SPEAKING OF WHICH, I STILL OWE YOU FROM THE LAST TIME WE MET.

LET'S GET EVEN ...

NICE !!

Crackle

Crackle

Crackle

WHOOSH

I KNOW ALL ABOUT YOUR POWER.

YOU CAN'T TAKE OFF YOUR SHACKLE, SO YOU CAN'T BEAT ME.

ヒヒ

……

カチ

Clench

!?

Crack

Grab

I THINK THAT'S GOOD.

YOU DON'T WANT TO DO THAT. LEAVE THINGS AS THEY ARE...

SLAM

WHAT THE...

Bam

Bam

WHIRL

"WHOOP"

...
AIKIDO
!!?

Hmm
-ph!

"WHOOSH"

HEH.

Everyone in this town keeps getting stronger and stronger ...

Juri-san's been giving me lessons!!

YOU WERE JUST SHOWING OFF, AFTER ALL.

BUT.

UGH...

I THINK YOU CAN MAKE IT UP TO ME.

WITH YOUR YOUKAI POWER ...

"CRACKLE"

GAH

"CRACKLE"

"CRACKLE"

MIND INTERFE-RENCE ...!?

.....

"CRACKLE"

Crackle

BUT... BUT!!

Crackle

HOW COULD I NOT BE ABLE TO!

SAME. SAME REASON WHY YOU'RE ABLE TO!

WHEN DID YOU LEARN THAT, BITCH?

Crackle

Crackle

CRACKLE

CRACKLE

DA-

CRACKLE

MY BROTHER IS EVEN MORE AMAZING !!

Ya-

Swish

Gasp

"LAND"

My...

"ROLL"

So, get out of here and don't come back!

...IS EVEN STRON-GER THAN ME!

MY BRO-THER ...

...HMM -PH.

WHAT -EVER.

.....

ONI GIRL.

PREPARE TO BE "HUNTED" BY THE HUNTERS.

BEFORE THE YOUKAI HUNTERS, YOU'RE POWER -LESS.

NO MATTER HOW MUCH STRONGER YOU GUYS BECOME, YOU'RE STILL YOUKAI.

Expelling you from that body.

The hunters too,

And the blooming of the Nana -gou.

All the youkai being defeat -ed.

That's fine.

Because Akina-san is even more and more amazing!

All of these things,

will be taken care of by Akina-san, somehow or anoth -er.

UYAH!

HE IS!

SO NAIVE.

...HMM -PH.

IT'S IMPORTANT TO KEEP IT SAFE.

SUCH DEPEND-ABLE POWER.

OBTAINING POWER HAS BECOME MORE ENJOYABLE THAN EVER.

IMPORTANT

...

Box: Mikan.

UH-
...

Bam

Thwack

Boom

Thud

YAY?

Blam

DO YOUR BEST, HIME ---

I AM DOING MY BEST!!

"WHOOSH"

BUT ...

STUN

OUR POWERS ARE INCOMPATIBLE. OUR CHEMISTRY IS BAD, AS PARTNERS!!

CHEM -ISTRY -YYYY -YYY !?

...GETTING ANY RESPON -SE--- -!!

I'M NOT ...

Wham

Jump

MMM, DAMN.

HA

SO, IF I STRIKE THE MAIN BODY ...!!

Boom

...
...

IT...
ROTTED
...?

WAA.

Bam

AAH-

Boom

Ha ha.

ぉぉ…

OUCH …

So, it's not very interest -ing.

The strength you guys possess,

is a very uptight strength.

Well, I'll give you a handicap.

DA-

A foolishly honest strength,

can not win against me.

WHAT THE--

GURGLE

ONE MORE

La la ♪

Bam

Bam

THAT'S A HANDICAP ---!?

Boom

La la la la ♬

♪

"WAVE"

Boom

GAH-

...IT'S NO USE.

OUR CHEMISTRY IS BAD...!

CHEMIS -TRY!?

DAMN IT--

WE... HAVE...

IDIOT, DON'T SAY THA -AAAAA -AAT.

BECAUSE WE HAVE GOOD CHEMISTRY

WHERE'S THE FIRE?

WHAT. WHAT.

Wall!!

GOOD CHEMIS-TRY!!

??

?

THERE!

Oh, yeah.

.....

Oh, yeah.

Oh -hhh, yeah!

.....

.....

There is one!

There is one in this town, isn't there!

AN INTEREST -ING PERSON!

OI, I WAS BUSY WITH THE SENATE !!

BUT I DIDN'T ACT LIKE THAT WHEN YOU GO THERE

YOU'RE LATE-- KOTOHA!

WHERE THE HELL HAVE YOU BEEN?

??

WHAT'S WITH THIS INTERESTING AND NOT INTERESTING CRAP

THE SAME AS ME.

.....

OH, RIGHT

THEY TOLD ME.

THAT ALL OF THE HUNTERS ARE.

. THE SAME?

THE SAME, YOU SAY .

THE HUNTERS ARE THE SAME AS ME

NEITHER YOUKAI NOR HUMAN.

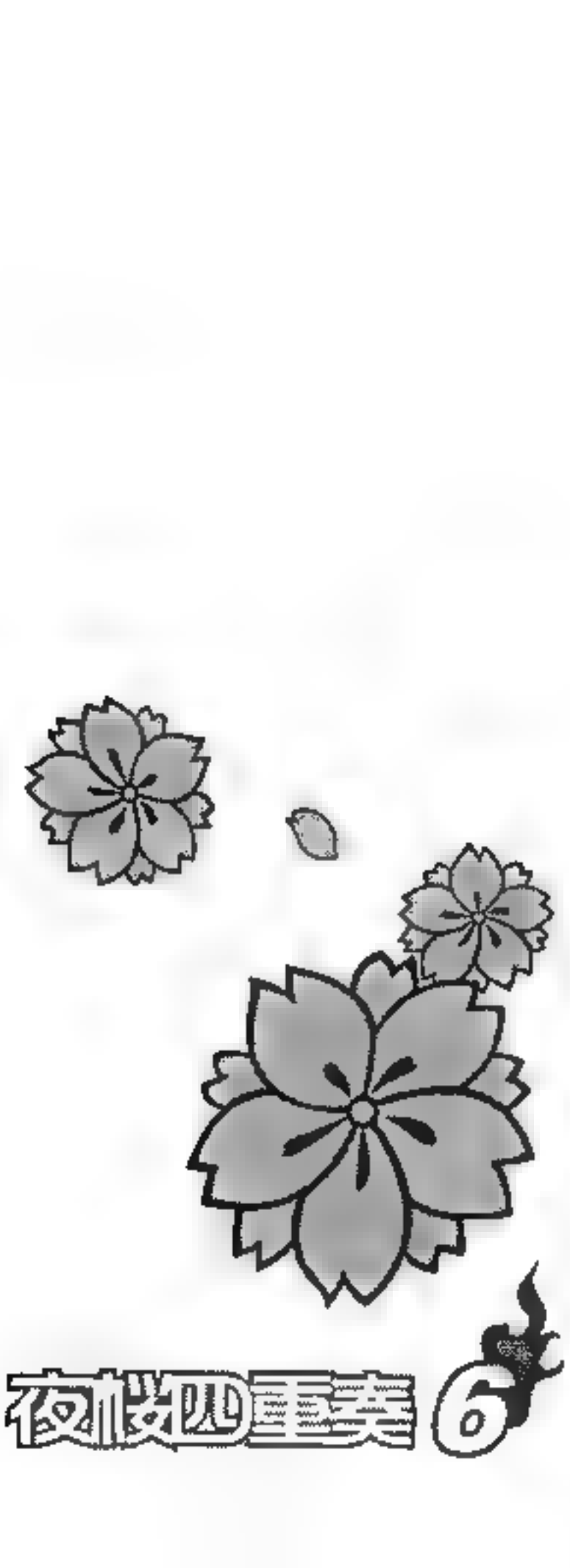
"HALF -YOUKAI"

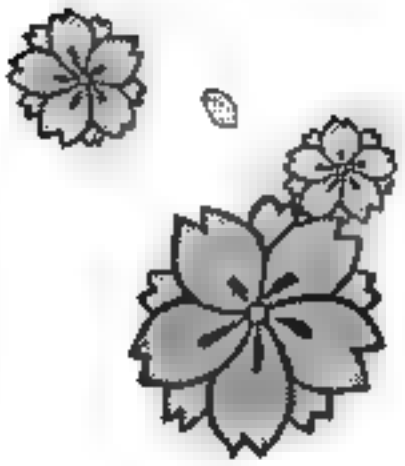
A HUMAN POSSESSED BY A YOUKAI...

THAT BODY CARRIES AN 'AYAKASHI'.

A "FALLEN" BEING.

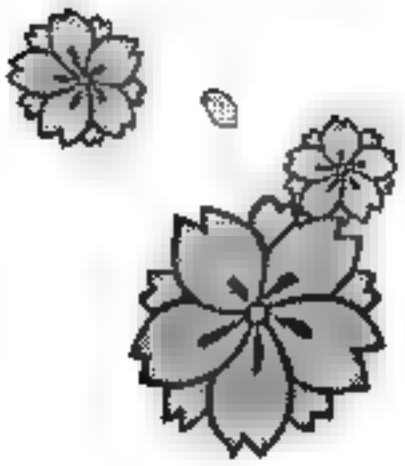
THAT IS A YOUKAI HUNTER...!!


夜桜四重奏 6



29TH NIGHT: SEA OF STARS 4

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA



LIKE SNOW AND THUNDER.

LIKE AN ACT OF NATURE SWOOPED DOWN FROM THE HEAVENS

AT ODDS WITH HUMAN KNOWLEDGE A LOGIC-DEFYING PHENOMENON

LIKE A TYPHOON AND AN EARTH-QUAKE.

PEOPLE IN AWE OF THIS ACT OF NATURE.

PEOPLE CALL THIS "FALLING."

Human and

Youkai.

Half-and-half. Half-youkai.

That's right.

I, too, was once a "felled" body

Same as you.

.....

I'M NOT GOING TO TURN OUT THAT WAY.

I'LL KICK THE ASS OF A PERSON WHO FORGET'S WHO THEY WERE

A PERSON LIKE YOU!

DON'T LUMP ME IN WITH YOU

WE'RE THE SAME. BUT WE'RE NOT THE SAME.

But... I don't think I've changed.

We should be friends, shouldn't we?

To have "fallen" and then come back. ...It's rare.

We're both fellow mon-sters.

SHUT YOUR MOUTH--!

I'M NOT A MONSTER!!

KO-TO-HA...

SHUT UR--!!

YOU'RE WRONG, I'M TELLING YOU.

SHUT UR

SHUT UR

Admit it. We're nothing but monsters.

We aren't people, and yet we're not youkai...

SNIFF

SNIFF

.....

The smell of blood.

!

But

The most among these... by far the most.

I can smell it on you.

N--

NO...

GRIT

DEFI-
NITELY
NOT!

DEFI-
NITELY
NOT!!

YOU'RE
WRONG!!

I'M NOT
GOING TO
TURN OUT
THAT
WAY!!

Good. Bring it

Heh heh.

That way, you'll know you're a monster whether you like it or not.

It's better to kill me.

CRACKLE

BRING FORTH SOME-THING WITH KOTO-DAMA.

?...

KO-TOHA.

KO-TOHA!

SOME-THING TO FIGHT WITH!

.....

GIVE ME SOME-THING GOOD.

MY CLOTHES-DRYING POLE TOTALLY BROKE

.....

WHOOSH

.....

CRACKLE

I DON'T NEED SOME-THING THIS DANGEROUS

THEN THIS IS FINE

GRAB

OW--

BONK

WAI. WHAT ARE YOU DOING! I PUT A LOT OF EFFORT INTO BRINGING THAT FORTH.

I DON'T NEED THIS

CHUCK

--

.....

BUT

AKINA'S GRANDPA. . AND OF COURSE, ME TOO...

WE NEVER THOUGHT OF KILLING YOU

...!

AT THAT TIME, KOTOHA

YOU TRULY WERE A MONSTER

BUT ...

IF I KILL, THEN THAT'S THE END.

ONE DIES AS A MONSTER.

IF WE KILL, THEN THAT'S THE END

TOSS

NO KILLING!

KOTOHA, NOW YOU CAN BE KOTOHA,

THANKS TO THE BELIEFS OF AKINA'S GRAND-FATHER.

SFX STOMP

ドン

OH, DAMNIT!

GAH--

.....

AND LECTURE HER!

WELL, THEN, I'LL JUST PUNISH HER!

STOP THAT.

SLAP

THEN LET ME SAY, "I'M SORRY!"

THIS IS FINE, RIGHT!?

SFX DUN

SFX: BOOM

WAI..... JURI-CHAN, AREN'T YOU GOING TOO FAST!?

HURRY! HURRY——!

SFX ALL OVER: SCREECH

SFX: BOOM

WHAT ARE YOU GOING TO USE THOSE THINGS FOR.....

THAT'S FOR_

GETTING READY, YOU SAY...

WE TOTALLY SPENT TOO MUCH TIME GETTING READY——!

!

SCREECH

WHAT THE--
--!!

SFX: BAM BAM BAM

JURI-SAN!?

HIME-CHAN!

OU--
UCH...

SFX THWACK

EEEMPH.

SFX THUD

SFX THUD

SFX BOOM

SFX WHACK

SFX THUD

KOTOHA-
CHA----N!!

.....!

.....

?

WHAT ARE THOSE??

ROLL

WAAAA.

SFX: BOOM

KYOU-SUKE!

GIVE ME AN ONIGIRI.

YES

MY LADY!

BOOM

BOOM

3 MINUTE BREAK!!

He has one?

YES—

SFX WHEEZ WHEEZ

IF IT'S ONE-ON-ONE, I'M STRONGER BUT .

KOTOHA WILL BE FINE.

BITE

AREN'T YOU BEING KIND OF COMPLACENT

IT'S FINE

THAT GIRL, SHE'S STRONGER THAN ME.

GRAB

SINCE IT'S ONE VS. MANY

I say

SFX ALL OVER PAGE. SMASH

This is more than.....

Strong
.....

STRONG!!

HMMPH!

.. SO YOU SAY

GETTING NOWHERE!

CRACKLE

THIS IS

FWISH

HD

ROPE-!!

SFX. WHOOSH

I have a sponsor.

Today

BAM

What a shame.

....Heh heh.

GOTCHA!

Hateful.

Despicable.

That fox bastard.

ENJIN.....

SFX IN RIGHT PANEL BOOM

CAH—

.....Hot, isn't it?

BETTER TAKE OFF YOUR COAT, RIGHT!

SUMMER'S JUST AROUND THE CORNER

Just a little bit... don't let it out.

Power

Gushing forth

Gushing forth

Gushing forth

The body burning up.

I didn't mean "hot" as in weather.

I meant "hot" as in body.

SFX ALL OVER PAGE DUN

The body is totally on fire.

LIKE OUT OF A MONSTER MOVIE

SFX: BAM

GAH--

SFX: BLAM

A side-effect of half-youkai-ification ……

It's a robust body.

GAH--

AAAH--

…

ドロ

--

……

MAKE FUN OF ME!!

DON'T--
...

SFX. BOIL

Ah
—

"MAT"

SFX. THUD

...What, is that it?

That was anti-climatic.

SFX. SLAM

UUGH--
...!!

IT'S NO GOOD.

I HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THAT POWER

SFX BOOM

IF I BELIEVE I CAN MOVE.

MOVE. MOVE.

I'M NOT A FAN OF THESE WILLPOWER DELIBERATIONS. BUT RIGHT NOW'S ANOTHER MATTER.

MY BODY--...!!

MOVE.

MOVE--

DAMN IT--

PULL PULL

BELIEVE. . . I CAN MOVE?

...

...

...
LIKE
THAT
...

PULL
PULL

..THINK
I CAN
MOVE.
..

!

What,
still can't
move?

AT
THIS
POINT

GLARE

カバッ

THAT'S
IT!

BAM

BOOM

WELL.

SFX BOOM

.....

SEEMS LIKE RUNNING AWAY WORE ME OUT

HAPPY?

RATTLE

What's wrong?

Can't move again?

SFX. WHOOSH

MY BODY, TOO

The monster's body, too.

Moving... the principle of pulling strings.

Right, it's the same.

SFX. PING

RACING THROUGH MY NERVES, STIMULATING MY MOVABLE PARTS...

CONCEN— TRATE ON "MOVING."

"AN ELECTRIC-CURRENT-IFIED LIVING BODY."

LET'S SEE YOU PULL THE STRINGS OF THAT.

YOUR ACHILLES' HEEL, I'D CALL IT.

IN OTHER WORDS, THAT.

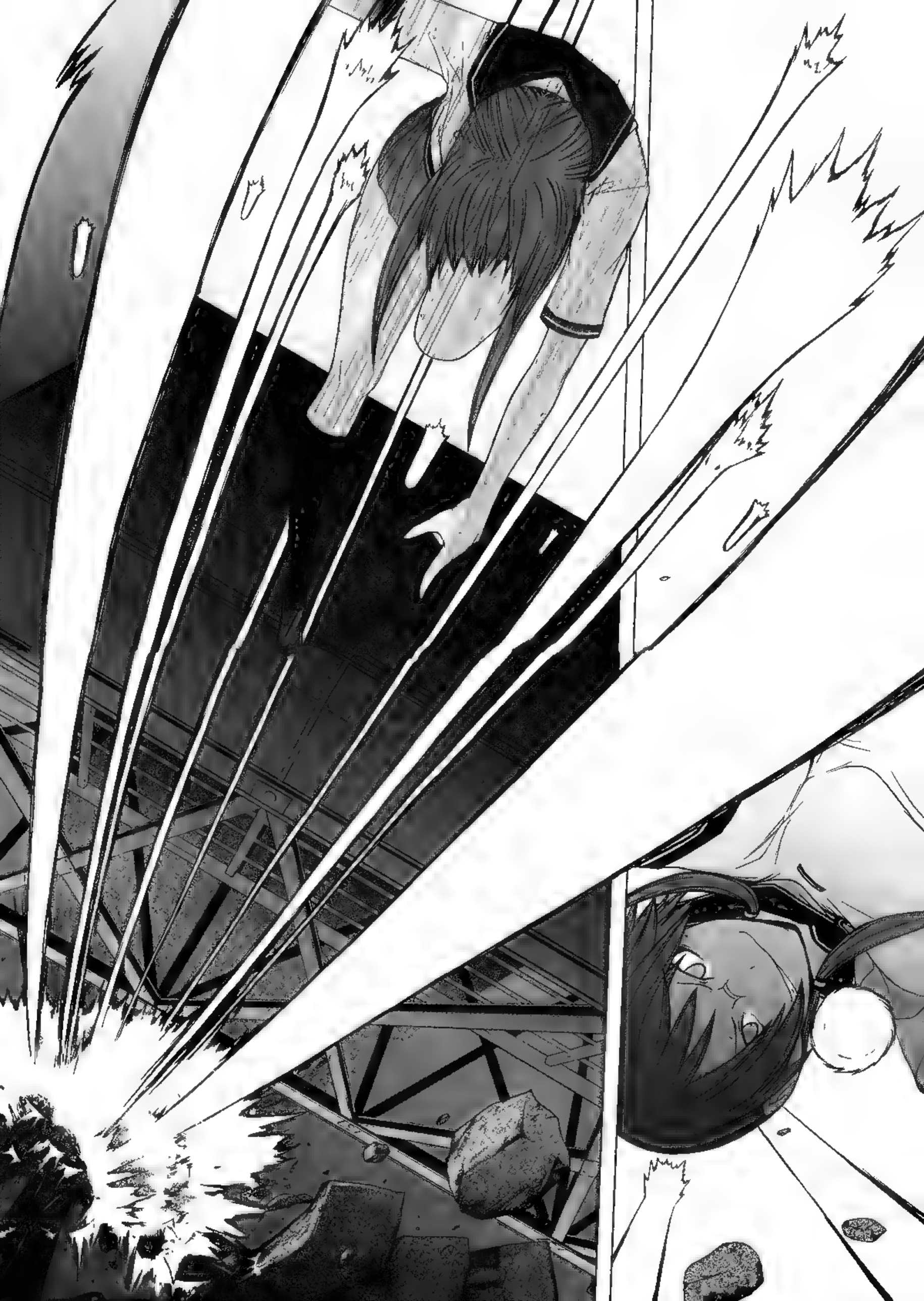
THANKS,

JURI-
SAN!!

OH— BRING THEM BACK——!!

THANK THE HOSPITAL!!

SFX: BAM



SERVES YOU RIGHT

EH HEH HEH.

KOTO-HA--!!

SFX. SPLASH

DRIP

DRIP

...
SEE.

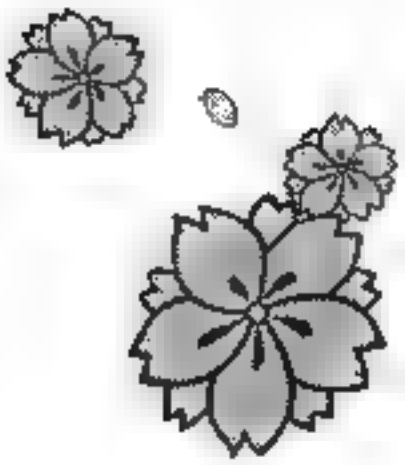
DRIP

DRIP

...I GET IT. SO HURRY UP AND PULL ME UP..

THIS IS MY LIMIT

GOOD THING YOU DIDN'T GIVE ME SOMETHING SHARP BEFORE, RIGHT?



夜叉四重奏 6

WWW.CXCSCANS.CO.CC | C.X.C.HIGHWAY.NET

30TH NIGHT: SEA OF STARS 5

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RELM

[CXC SCANS]

AH--!!

SFX: PULL

GRAB

?

AKINA, GIVE ME YOUR HAND

REST UP!

TOSS

TURN

I'M EXHAUSTED SO I'M GOING TO SLEEP FOR A LITTLE WHILE---/ DON'T WAKE ME UP!

!

SFX: PULL

BEAT HER.

AND THEN

AKINA.

THANK ME LATER

BECAUSE I'M ALSO HALF-HUMAN

THE SLIDING

.....

AKINA.

THAT'S SOMETHING ONLY YOU CAN DO...

SAVE HER.

STEP

CRACKLE

ROGER!

MY NAME IS RIN

ZZZ

I AM RIN AZUMA

MY SPECIALTY IS COOKING.

MY FAVORITE IS GYOZA

OH

AND I LIKE WALKING, TOO.

THE THING I HATE

MY LEAST FAVORITE THING_

IS A SKY FULL OF--

A STARRY SKY.

YOZAKURA QUARTET #31 "HOSHI NO UMI 6"

TS/N: SEA OF STARS 6 (THE CHAPTER TITLE WAS WRITTEN IN ENGLISH)

I'll protect you.

Come here.

I'm all by myself, too.

Right, right.

chop

chop

YES.

This is your first time cooking, right?

Yummy, yummy.

chew

I gratefully rece—ive!

chop

chop

Blush

Delicious!

What should I do?

You might be better than me!

TS/N: I SWEAR...THAT CAN'T BE ZAKURO

.....
Huh.

A starry sky frightens you.....?

.....

AND SO_

A STARRY SKY_

pat

SINCE I'M A JIANG SHI, AN UNDEAD PERSON, I'M NOT ABLE TO SLEEP AT NIGHT.

I'VE SPENT MY LIFE RUNNING AWAY ALL BY MYSELF

Under this roof.

It's okay. From now on, this is your home.

So rest easy!

Hmm?

HEY ZAKURO-CHAN

Hmm— ...

HOW COME YOU DECIDED TO PROTECT ME?

I said I'd give you protection

BECAUSE YOU WERE BY YOUR-SELF?

I guess it's because I was all my myself, too.

That's not to say, "Be with me."

It could be that I wanted you to protect me.

But really,

If we're together, then we won't be all alone.

Be with me always, Rin.

AND JUST LIKE THAT.

YEAH.

I'LL ALWAYS BE WITH.

IT WAS LIKE THUNDER.

...ALWAYS BE WITH...

BE WITH...
...

RIN.

TS/N: ...I MISS THE OLD ZAKURO.

SMACK

OH.

!

WHOOSH

!

UKAD

PULL

I'LL MASSACRE EVERYONE WHO HAS EVER HURT YOU.

LET'S GO.

OH, YEAH.

FROM NOW ON, WE'LL BE TOGETHER ALWAYS...

YOU'LL BE MY TOY THAT I DON'T HAVE TO SHARE.

FROM NOW ON

HMM--MM

STEP

STEP

WALK

MUNCH

LEAST FAVORITE THING...

WALK

MUNCH

SPECIALITY IS COOKING..... PERFECT FOR HOU-HOURAN.

MUNCH

.....

.....

HMM-MM...

MUNCH

.....

STARRY SKY?

MUNCH

MUNCH

OH, HIME-CHAN.

HEY, HEY, WHAT'S THE RUCKUS?

AH... ACCI-- ACCIDENT

THUD

OH MY!

SFX: SLAM

POP

MOST THINGS ARE NO BIG DEAL IF YOU'RE SLEEPING.

IF YOU GO TO SLEEP, YOU DON'T HAVE TO LOOK AT THE STARRY SKY.

EARLY TO BED AND EARLY TO RISE. IT'S A GREAT FEELING!

OH, THE GIRL.

WHEN YOUR CHARM IS OFF, YOU CAN SLEEP, RIGHT?

SORRY

OH, UH.

YOU COULD CALL IT BEING ASLEEP OR BEING DEAD.

WELL, THAT'S OKAY.

HEY.

NICE TO MEET YOU!

IF THESE TWO ARE AROUND, YOU CAN LET YOUR GUARD DOWN AND REST EASY.

Rest easy.

REST EASY.

.....

Since you're without a toy, I'll take you on.

wheeze

wheeze

...Hmmph.

YOU'RE NOT BAD, YOU.....

wheeze

..... AS IT TURNS OUT.

RUSTLE

SFX: DUN

STOP IT--!

!!

NO MORE---_

Rin!!

Rin...
...

NO MORE, ZAKURO-CHAN.

PLEASE

SFX: STOMP

BULLSHIT!!

.....

IT'S YOUR JOB AS AN OWNER TO BRING BACK YOUR RUNAWAY PET. RIGHT?

YOU CAME HERE TO BRING ME BACK.

GET THE HELL OUT OF THIS TOWN RIGHT NOW!!

YOU'RE NOT TAKING RIN ANYWHERE!

THIS PET AND TOY NONSENSE STOP BULL-SHITTING ME!

.....

wheeze

wheeze

So many times I've come for you.

So many times.

So many times.

...Hmmph. Even though you're scurrying home today.

And on this trip to this town.

I'm going to leave a scar on the people of this town.

.....

One that won't fade away.....!!

A deep, deep scar.

RIN!

ANYWAY, COME HERE!!

YOU WANT TO STAY IN THIS TOWN, RIGHT!?

.....

YOU---

...!!

.....

WHEEZE

WHEEZE

WHEEZE

_SORRY. HIME-CHAN.

HUH--
.....

I'M

GOING WITH ZAKURO-CHAN_

WH-
...

NO MORE, ZAKURO-CHAN.

I'LL GO BACK WITH YOU.

THUD

WHAT THE HELL.....

RIN... WHY!?

HAVE YOU COME TO HATE US?

.....

PLEASE.

LET'S GO BACK. ZAKURO-CHAN.

AND LIVE QUIETLY, JUST THE TWO OF US_

.....

SKY ABOVE ROAR

WH-

.....

No.....
no way.

I
don't
need
this
power any
longer...
...

SFX. FLASH

SFX. ROAR

OI, OI...!!

WH--

SFX. ROAR ROAR ROAR

IS THIS ...!

SFX DUN DUN DUN

POINT

Hey.

...

...Hee hee hee.

Well, that's nice.

That is nice...

2040 PEOPLE (AS OF TODAY)!!

The population of this town... how many people are there?

THEN TODAY

I'LL ADD 2040 MORE TOYS TO MY COLLECTION!!

ISN'T THAT NICE!!

……!

...Ha ha.

SFX: CRACKLE

BULL-SHIT-- .....

...And yet.

SFX: GURGLE GURGLE GURGLE

Power's back...no. There's no comparison.

SFX: CRACKLE

At last.

CRUMBLE

!

!?

WHAT ...

WHAT THE-- !?

SFX: WHOOSH

WH-- ...

--

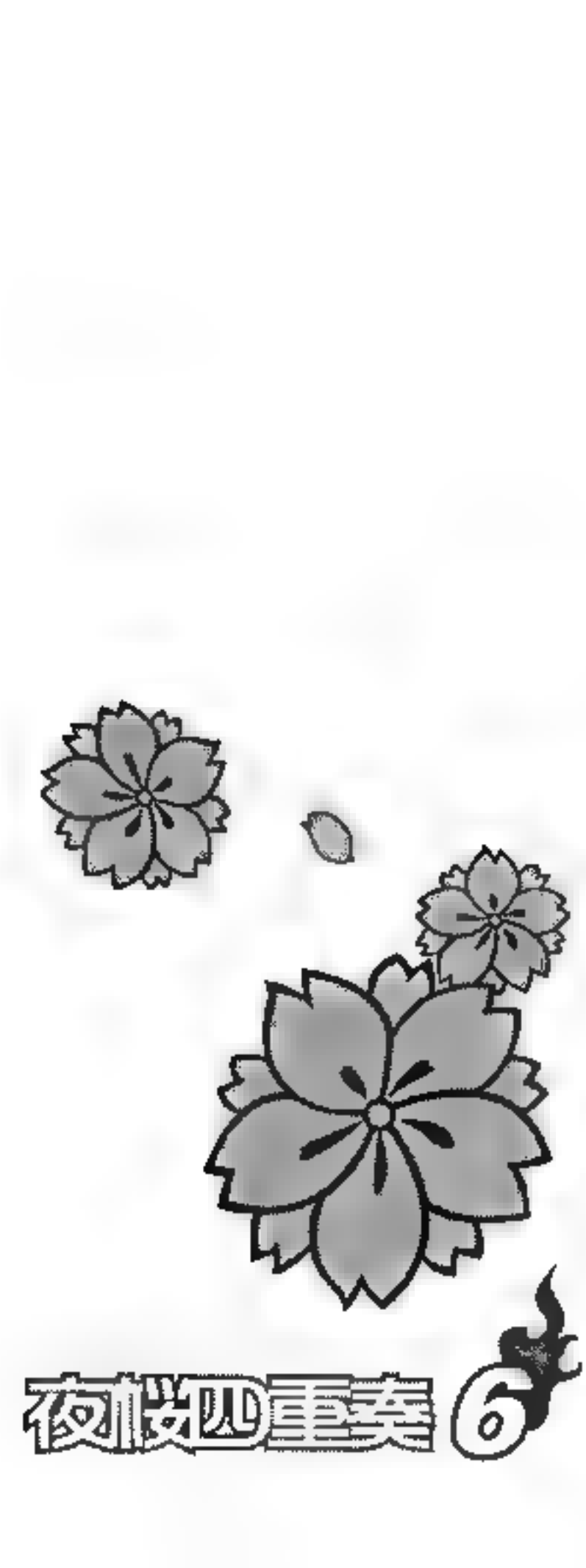
STAY BACK... PLEASE.

GET-- ...

MY LADY--...!!

KYOU-SUKE...!!

第31夜｜ホシノワミ⑥　おわり


夜櫻四重奏 6

31ST NIGHT: SEA OF STARS 6

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RELM

[CXC SCANS]

I SEE,
I SEE.

...
HA
HA.

A DEAD
BODY OR
A LIVE
ONE,

IT'S STILL
PULLING
THE SAME
STRINGS.

...SO.

HMPH.

WHAT
CAN I DO
FOR YOU?
MISS LAND
GODDESS.

Toss

YOU DROPPED THESE.

Catch

WHOOPS.

MY BAD.

...AM I SEEING THINGS.

YEAH, YOU ARE.

THIS...

...IS MY TOWN.

I TOLD YOU BEFORE.

...BEING A LAND GODDESS IS A HASSLE...

BUT NOT BEING ABLE TO INTERFERE ...

...
THEY'RE NOT EARS.

THEY'RE ANTENNAE, I'LL HAVE YOU KNOW.

AND SINCE WHEN...

...DO GODS BUTT IN ABOUT OTHER PEOPLE'S HAIR -STYLES?

OH MY.

IF IT'S HAIR.*

DID YOU NOT HEAR ME?

ARE THOSE BIG EARS OF YOURS JUST FOR DECORAT -ION?

YOU BETTER NOT MAKE THOSE CHILDREN CRY.

I WARNED YOU.

"UNSHEATH"

*translator's note: "hair" and "god" have the same pronunciation in Japanese.

SHORT HAIR...

...WILL LOOK BETTER ON YOU, FOR SURE.

NOT EVEN FAZED BY A SWORD TO THE HEAD.

...HOW KIND OF YOU.

SPRING SWIFTNESS !!

Blam

Blam

Blam

FLASH

!

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

TUNING
...

WHAT THE

I'M STILL A HIIZUMI.

DON'T FORGET.

NO LESS THAN A GOD WHO OVERSEES THE WORLD OF MANKIND...

...THINKS I'M FORMID -ABLE?

...HOW ABOUT THAT.

THE HIIZUMI POWER...

...AND SATORI POWER?

I SEE.

YOU'RE CERTAINLY A FORMID -ABLE OPPON -ENT.

...HEH HEH.

"THWACK"

...BUT.

!

EVEN A GOD WHO OVER-SEES PEOPLE.

YOU'RE SUPPOSED TO BE BEYOND THE SCOPE!!

IF YOUKAI ARE BEYOND THE SCOPE OF THIS WORLD.

THEN A GOD IS THE SAME.

!!

AGAINST YOUKAI IS ANOTHER MATTER...

AM I WRONG?

...
HEH HEH.

ドン

!

ヒュ

...

PEOPLE? YOUKAI? THAT MAKES NO DIFFERENCE.

IT'S YOUKAI, NOT PEOPLE, WHO CAN GO UP AGAINST A GOD...

...OR SO IT'S SAID.

...OR NOT

IT'S WHETHER YOU'RE A GOD...

ONLY A GOD CAN GO UP AGAINST A GOD.

HMPH.

!

I THINK YOU HAVE ONE SERIOUS WEAK POINT.

BUT.

WEAK POINT !?

GAH !?

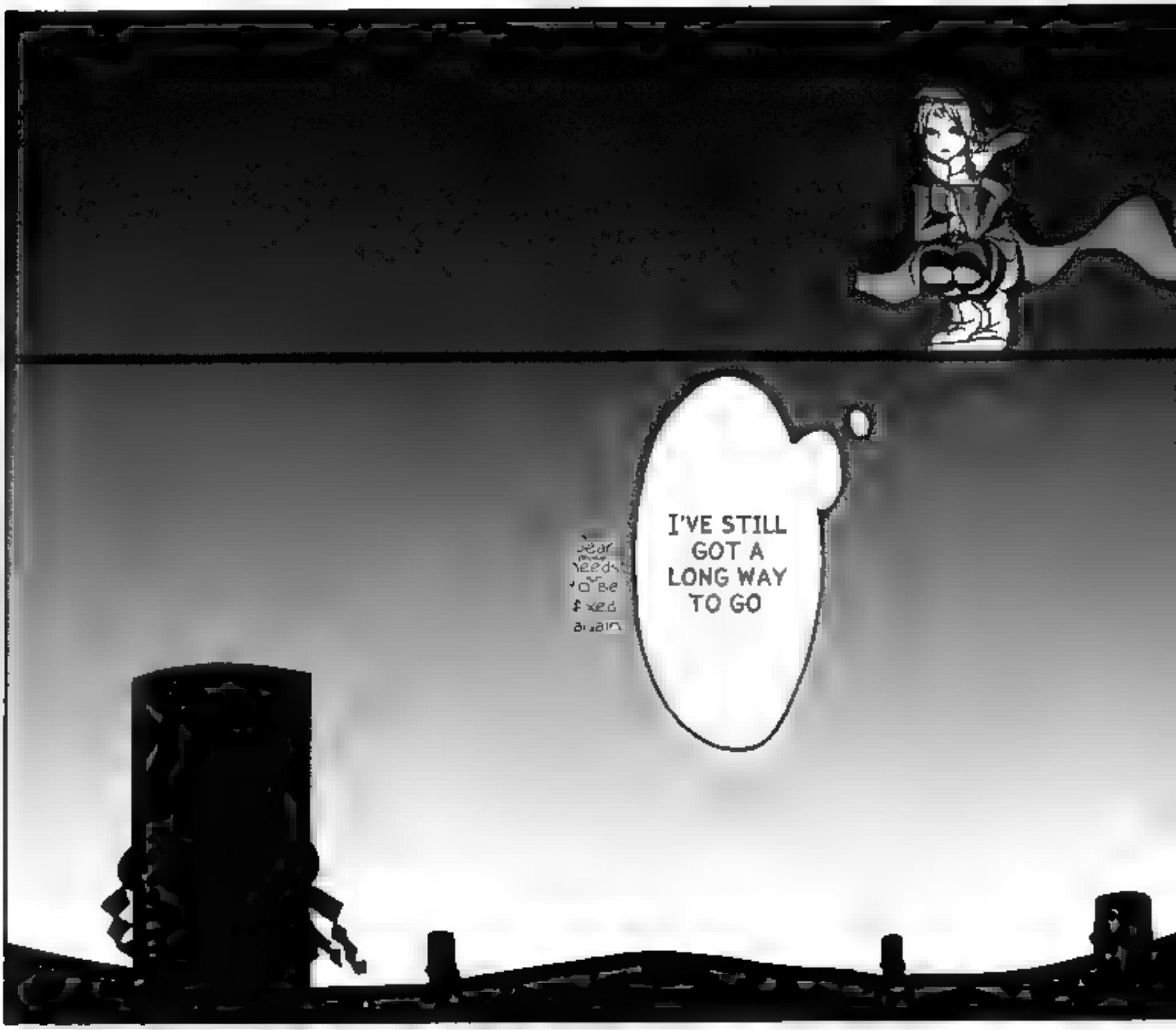
WHAT ...

WHAT THE...

BYE,

MISS LAND GODD -ESS.

THE TOWN LIMITS.


I'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO

#32
HOSHI NO UMI 7

!

HUH
. .
. A BLACK -OUT?

YOU DUMB -ASS!

WATCH OUT ...!

WAA-

AKINA!

!

YOU'RE A PAIN IN THE ASS EVEN WHEN YOU'RE BEING MANIPUL-ATED! As it turns out!

YEAH, THAT'S RIGHT!

AT A TIME LIKE THIS... YOU'RE NOT EVEN PAYING ATTEN-TION!

ズミ…

DAMN ... ...IT!

YOU HAVE NO SENSE OF URGENCY !!

KYOUSUKE, EVEN WITH YOUR SHACKLE ON, YOU'RE SO STRONG ..

IT'S FUNNY

ば!! *Dun*

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU ALREADY GOT YOUR ASS KICKED!

REST !!

Roll

.....

THIS IS UNREASON -ABLE.

THAT CHILD COULD EASILY HURT ONE OF THE TOWNS -PEOPLE.

MY DEEPEST APOLOGIES, MY LADY ...

OH...

WHAT THE HELL, JURI -SAN

AKINA -CHIN. IT'S TOTALLY IMPOSS IBLE. NO——!!

Slam

NO!

WELL, I'LL... GAH-!

ぴくん

WELL THEN.

Step

YOUR INJURY FROM THAT LAST INCIDENT WITH KOHIME-CHAN IT STILL HASN'T HEALED, HAS IT?

UH-

FRANKLY, YOU'RE NOT STRONG ENOUGH

INJURY .. IF YOU SLEEP ALL NIGHT IT WILL HEAL, WON'T IT!?

WEAK !!

DON'T LUMP ME IN WITH YOU!

I don't think you can in one night, either!!

THAT INJURY FROM BEFORE ...

HUH-

IT'S FINE

I'M ALMOST ALL BETTER.

COME ON--

WHAAA!?

FOR THIS ...

...I JUST NEED TO MOVE MY RIGHT ARM.

CRACKLE

!

Run

DON'T TELL ME...

...AKINA IS GOING TO TUNE KYOSUKE !?

DON'T ...

...COME ANY CLOSER !!

HEY, YOU.

"WHOOSH"

HOW'S ~~~ THIS!

Bam

DON'T WORRY.

I JUST WANTED TO ARGUE WITH YOU FACE-TO -FACE.

I HAVE TO KNOCK YOU OUT FOR A BIT...

I'M SORRY!

Sleep and come back!!

"Boom"

"GURGLE"

HIME --!!

AKINA !!

HIME -CHAN.

GAH-

'Slam'

...

Step

...But I don't want to make the town watch their mayor go all Lady Go-die-va.

As it stands, it would be better to just kill you ...

HIME --!

Hmph.

Already able to move again... how can anyone be so tough.

GtH

Our friends increase ...

Well, Rin.

...
What the.

Grab

LET GO!!

Let go

This is so annoy -ing.

.....

WHY AREN'T YOU LETTING GO...!!

Tch,

LET GO!

BRING RIN BACK...

and give KYOSUKE BACK~~~

RIN...

. I'M NOT LETTING GO

Damn...

CRACKLE

.....

CRACKLE

You're getting on my nerves!

CRACKLE

CRACKLE

HIME ...!

CRACKLE

Hmph.

You, too.

CRACKLE

Twitch

ばたっ…

Thud-

ゆらり

!

"SWAY"

Rest easy.

From now on I'll pull your guys' strings the same way...

HI-

HIME !!

Bam

FOR TEN YEARS...

...WE'VE TRAINED EVERY SINGLE DAY

AHHH !!

BOOM

UGH-

...DON'T BULLSHIT ME!

Slam

I'M NOT SO FAINT -HEARTED THAT YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT WITH ME!!!

MY...

...FLESH.

MY BLOOD!!

HA HA.

ARE YOU KIDD -ING ...

Pull

Pull

WH-

KYO-SUKE!!

YOU'VE DONE THE SAME TRAINING WITH ME EVERY SINGLE DAY. IS THAT ALL YOU'VE GOT!?

Pull

HOW -EVER

IDIOT!

WEAKLING!

NO... IT'S IMPOSS -IBLE!!

HOW'D YOU DO THAT!?

WAI... AKINA !!

ARE YOU REALLY- TO KYO -SUKE ...!?

CRACKLE

GAH --!!

CRACKLE

STOP IT.

STOP IT, DAMN IT !!

CRACKLE

CRACKLE

POOF

PLOP

HUH...

TUNING ONLY THE ILL INTENT .. AKINA'S GRANDPA'S FAVORITE TRICK!!

BUT IT WAS HARD FOR HIM TO KEEP CONTROL, AND NOW AKINA -CHIN

HMPH!

HE ONLY TUNED THE YOUKAI POWER ...

...AKINA, THAT POWER

I CAN MOVE ...

Flex

HUH.

HER TOO ...!

...! WELL THEN.

WE MIGHT STILL BE ABLE TO SAVE HER!

AH.

CRACKLE

That's it.

This is over!!

Ha-

Ha ha ~!!

Heh heh ...

You shouldn't try new things !!

CRACKLE

Who's going to turn to someone like you for salvation !!

!

!

Starting with those guys over there!

Let's go.

!

Run

Run

Run

Run

Run

Run

...!

...

RIN...

'Stop'

At this stage of the game ...

Damn-

ZAKURO --!!

No prob -lem.

There's still many more prey out there.

Bam

... Completely useless.

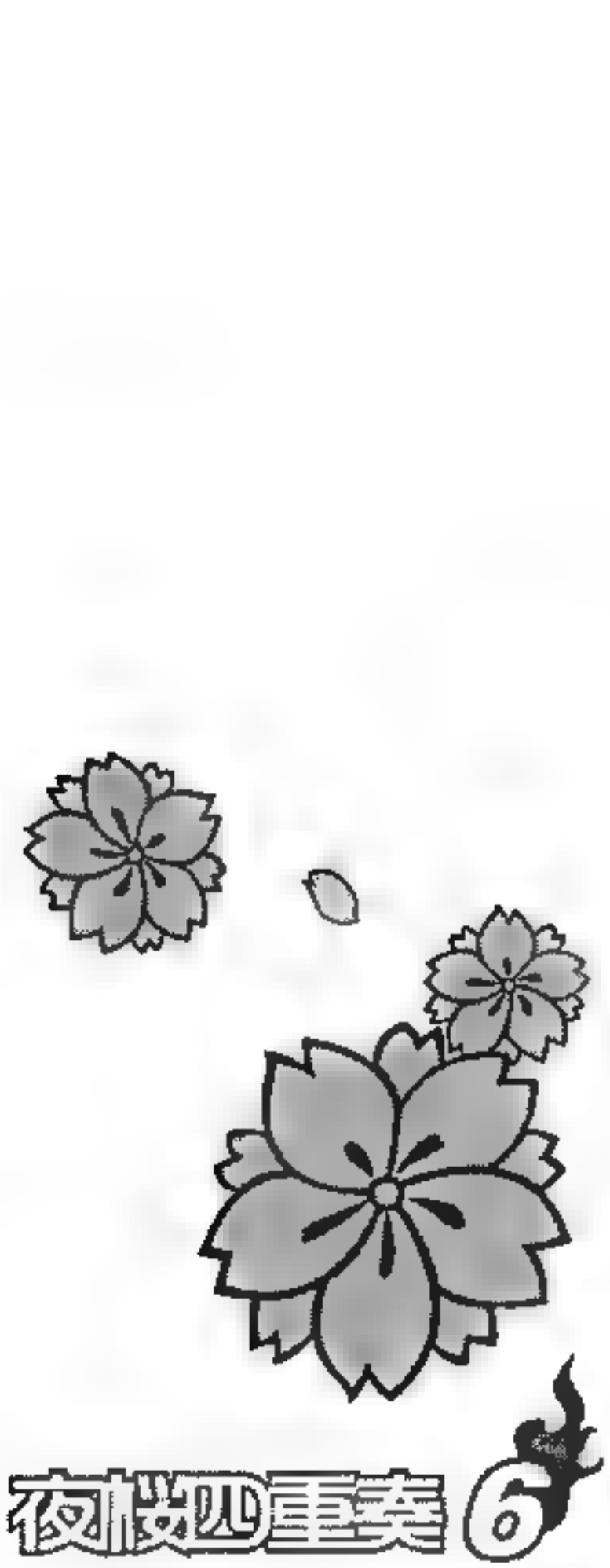
That's your place as a corpse !!

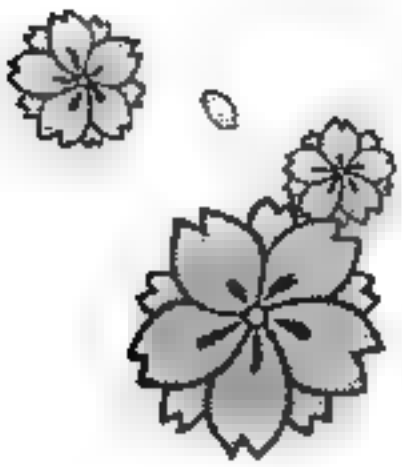
!

OH, CRAP.

STOP HER.

SOME-ONE STOP HER ...!!


夜櫻四重奏 6



WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

32ND NIGHT:
SEA OF STARS 7

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA

CXC SCANS

TO TELL THE TRUTH,

EVERYONE SAYS A STARRY SKY IS SO PRETTY.

I HAVE NO CLEAR MEMORY OF SEEING A STARRY SKY.

SO, AS FAR AS I'M CONCERN -ED

I THINK "I HATE IT". OR RATHER, "I'M SCARED OF IT".

BUT I'M NOT ABLE TO LOOK DIRECTLY AT IT.

MEMORIES OF A STARRY SKY ARE FULL OF PITCH BLACK DARKNESS.

MIGHT BE. I SAY

BUT FOR THOSE WHO ARE ABLE TO PROTECT PEOPLE

THIS "FEAR" MIGHT BE EASED A BIT

I STILL HAVEN'T SEEN A STARRY SKY

I MEAN. I HAVE YET TO. I THINK THAT MIGHT BE IT

HAVEN'T SEEN IT AT ALL.

THOSE WHO ARE ABLE TO PROTECT . .

ZAKURO -CHA..

What -ever.

...I still haven't got the hang of this power...

Damn, you're conscious ...

... However.

OH.

BUT

...The stronger it gets, the better ...

This power ...

That's fine.

We'll draw them out.

ZA... ZAKURO -CHAN. NO MORE!

There's no sign of anyone.

They're hiding somewhere ...

No.

Seems like we don't have to.

PLEASE NO...

Look, they're here.

SCREECH

RIN --!

COME BACK HERE !!

... They're here.

!!

GAH --!

Bam

Bam

Bam

Bam

Bam

Bam

DO SOME -THING, AKINA!

IF WE CAN'T GET CLOSER, THERE'S NOTHING I CAN DO.

ZAKURO -CHAN, PLEASE!

Bam

Boom

ST... STOP IT! NO...

...

.....

WAIT, RIN!

BRING HER BACK RIGHT NOW...

OW-

.....

NO ...

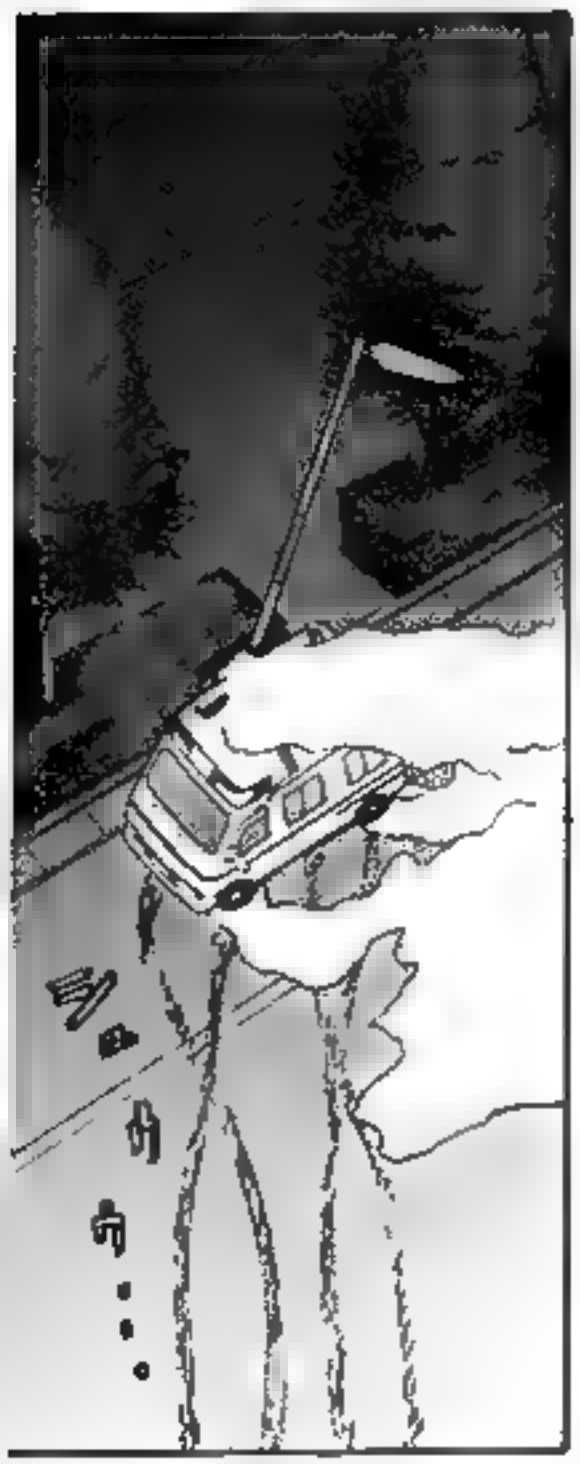
NO MORE, PLEASE.

I HATE THIS TOWN...

...AND EVERY-ONE IN IT !!

SO JUST... LEAVE ME ALONE !!

!



SCREECH

WH

WHAT ARE YOU SAYING, OCCHAN !!
BUT...
YEAH.

!

STOP ... NO MORE.
NO.

LET'S GO
JURI-SAN, HURRY UP AND FOLLOW THEM

IT SEEMS THAT RIN HATES THIS TOWN...

NO... IT'S FINE.

Grab

HEY, HIME.

WAIT, WHAT ...

MY LADY.

WH-

Toss

Rustle

GO HOME !!

HAVING SOMEONE AROUND WHO DOESN'T HAVE THE WILL TO SAVE HER IS JUST A HINDER -ANCE.

Wiit

BUT I CAN'T HELP IT... RIN TOTALLY SAID SHE HATES THIS TOWN

Beatica

Woooo

Y- YEAH.

JURI -SAN, MOVE OUT!

EVERYTHING I'VE DONE UP UNTIL NOW...

CRY

...

MY LADY.

TUG

HIME.

BLINK

TAKE... ONE MINUTE'S REST.

?

BECAUSE OF YOUR BELIEF IN THE TOWN'S MAKE-UP

AND YOUR SPIRIT OF EMPATHY.

I'M NOT JUST LIVING MY LIFE AS A TOWNS -PERSON.

I DECIDED TO SERVE AS THE MAYOR'S PERSONAL ASSISTANT.

O-OKAY

HI... HIME ??

THIS TOWN'S A GOOD TOWN.

BELIEVE IN YOURSELF.

BUT...

IT'S OKAY.

RIN DIDN'T MEAN WHAT SHE SAID AND EVERYONE LIVING IN THIS TOWN KNOWS THAT.

I'VE LIVED HERE FOR 10 YEARS. I'VE GOT NO DOUBT ABOUT WHAT I'M SAYING.

RIN . SAYS SHE HATES EVERYONE

Tear-stained

WELL...

Beep

.....

THE TOWNS -PEOPLE ARE--

RIN IS WAITING.

WELL, SHALL WE GO, MY LADY?

Slap

CERTAIN -LY

ANYWAY, IT'S QUIET

BUT THIS ISN'T THE TIME

HOW -EVER

Brisk

HMMPH.

I CAN STAND ON MY OWN!

SFX: RING RING RING

Beep

HIME -CHAN?

HELLO?

EVACU -ATE

!

THE COMMUNITY CENTER ON THE OUTSKIRTS OF TOWN. ALL THE TOWNSPEOPLE ARE HERE

WE ALL EVACUATED PROPERLY, AND WE'RE SAFE

JUNTA'S GRANDMOM? WHERE ARE YOU RIGHT NOW ?

OH MY I APOLO -GIZE ...

IF YOU SAY SOMETHING LIKE EVACUATE, SHE'LL WORRY!

OH- HELLO, HIME!?

RIN'S AT THE SHOP TOMORROW, RIGHT?

UH, OH

AND THEN

UNCLE JINROKU ..

IF YOU FINISH UP, YOU CAN COME TOO!

WE'RE HERE BECAUSE WE LIKE IT HERE. WE'RE JUST DRINKING TEA.

.....

WELL THEN.

I WANT TWO ORDERS OF RAMEN FOR LUNCH!

TELL HER THAT FOR ME.

IT IS OKAY.

WAI. IS THAT OKAY?

IF SHE MANIPULATES YOU WHEN YOUR SHACKLE'S OFF

Clang

Click

Crack

GOT IT!

Beep

RIGHT

IT IS OKAY.

I'M GOOD

YOUR INJURY ...

MY LADY, ARE YOU OKAY?

I STILL HAVEN'T SHOWN MY TRUMP CARD!!

BESIDES ...

SFX: THUMP THUMP

BUT, RIN DOESN'T WANT TO STAY IN THIS TOWN..

THEN WE...

OI, OCCH -AN.

GET OFF! OCCHAN, YOU GET OFF TOO !!

WATCH OUUUU -UUT.

HAVE YOU HEARD "I WANT TO BE SENT" EVEN ONCE !?

I KNOW THAT I HAVEN'T HEARD IT!

SHE WANTED TO BE SENT TO THE OTHER WORLD BECAUSE WERE SO ROUGH!

!

BUT LIVING IN THIS TOWN, WITH YOU GUYS...

DID YOU FORGET WHY RIN CAME TO THIS TOWN IN THE FIRST PLACE!?

WHY, YOU SAY .

HOLD ON!!

Dun

Grab

SORRY!

THAT'S IT!

LET'S GO!

OH.. AKINA! HIME!

KYOU -SUKE!

I'M BEGGING YOU!!

Ahh--!!

Goddam -mit...

Why.

Why is no-one here!!

Don't screw with me...!!

ZAKURO -CHAN ...

We're not going anywhere ...

Shup up.

NO MORE LET'S GO BACK ..

PLEASE

"CRACKLE"

TUN-

AKINA!

DAM-MIT...!

I'M TELL-ING YOU!

STRIKE!

Waa--!!

Bam

Clang

OH, I'M TIRED!

You must be tired from working so hard!

Akina -san fell from the sky!

.. ALTHOUGH, HOW AM I GOING TO GET CLOSE ENOUGH TO HER

AKINA --! YOU OKAY !?

NO PROB -LEM !!

THE BLACK -OUT...

Oh, my.

DID IT WORK?

Crackle
Crackle

Oh... Akina -san!

ALRIGHT~

IF THE POWER'S BACK ON

!d!!

Is your health okay?

You haven t been tuning too much, have you...

.....

?

SURELY

I'D SAY TWO, THREE MORE TIMES.

BLUSH

WELL, IT'S OKAY.

YOU WANT TAKE-OUT !?

NO !!

?

YOU CAN DO MIND INTERFERENCE TELEPATHY, RIGHT!?

WELL, IT'S SIMPLE, REALLY.

ALRIGHT, GO ON AHEAD!

Go on ahead?

HEY, AO

YES!

Crackle

Crackle

!

...I SEE

TURN TOWARDS ME, KYOU-SUKE.

YES.

Chop Chop !!

Bam

What the...

Crackle

PLEASE STOP!

ZAKLIRO -CHAN

WE'LL GO TOGETH -ER.. TOGETHER !!

ABSOL -UTELY NOT!

WE'RE BRINGING YOU BACK!

LEAVE ME ALONE.

PLEASE.

I... I WON'T GO BACK!

I WON'T GO BACK!

NO WAY !!

Click UP

Thud

だ

だ

SFX. CLICK CLICK

ばっ

ば、

AHH

HUH.

HUH ...

pause

Grab

!

GAH --!!

Grab

Resist-ance...

...is futile!!

Stupid--

AS LONG AS I HAVE THE DRAGON SPEAR !!

!

You mean this building is attuned to the dragon pulse...

AS LONG AS WE'RE FIGHTING IN THIS TOWN... AS LONG AS I'M BELOVED BY THE DRAGON.

YOU WON'T WIN AGAIN -ST ME,

Don't tell me ...!

NO, IT'S NOT.

Flash

!

TUNING
!!

I WAS VAGUELY AWARE ..

RIN --!!

I COULD RUN AWAY FROM THE STARRY SKY

. THAT AS LONG AS I HAD SOMEONE TO PROTECT ME . . .

I COULD STAY AFRAID.

I COULD KEEP HATING.

. . . IT DOESN'T SEEM LIKE SUCH A SCARY THING.

BUT NOW THAT I'M PROTECT -ING SOMEONE . . .

IT WILL BE BURNED INTO MY MEMORY UNTIL THE VERY END.

SO PRETTY . . .

PRETTY.

SINCE I'M GOING DOWN, YOU GUYS ALL CAME TO SAVE ME...

WHAT ARE YOU SAY -ING!

...WHAT. WHY ARE YOU GUYS ALL HERE!

FELLLLLLLL

NO, WE JUST ...

AND ME!

Yeah, me too!

IF YOU'RE GOING DOWN, SO AM I!

Pray, tell.

PRAY, TELL.

PRAY, TELL.

ME PRICK -IN' TOO !!

WHA --!?

I UNDER -STAND.

THEN I SHALL, AS WELL ...

.....!

BOUNCE

WH-
...

Ha~ you saved us...

Nice mat!

YOU GUYS ARE OUT OF YOUR MINDS.

WHAT THE...

DAMN

DON'T WORRY, RIN...

SFX. HUG

HIME -CHAN ...

WAA-

SFX. WRAP WRAP

WE WANT YOU HERE WITH US.

EVEN IF-

EVEN IF-

EVEN IF YOU HATE US, RIN...

H— ...

WAAAAAA
...

HATE YOU
...

...I DONT HATE YOU.

Drop

Drop

TOMI□□

Pain

!

DAMN

...
USED IT TOO MUCH
...

AKINA !?

Pain

GAH -
...

GRAB

...
YOU BET.

...
TIRED?

YEAH.

OH, ZAKURO
...

YAAAWN
...
. WELL, LET'S GO HOME.

Y----ES

HIME-CHAN, YOU SHOULD COME TO THE HOSPITAL TOMORROW TOO.

FWOW

THANK YOU.

WE'LL TAKE HER TO THE HOSPITAL. SHE'S HURT, TOO.

SEEMS LIKE WE'LL BE ABLE TO EXORCISE HER PROPERLY

AND THEN ... ... I AM ...

...I AM GOING TO GO WITH ZAKURO-CHAN TO THE HOSPITAL.

OH...

RIN, YOU COMING TOO?

WELL... OUR HOUSE IS THE CLOSEST.

DDD

...RIGHT.

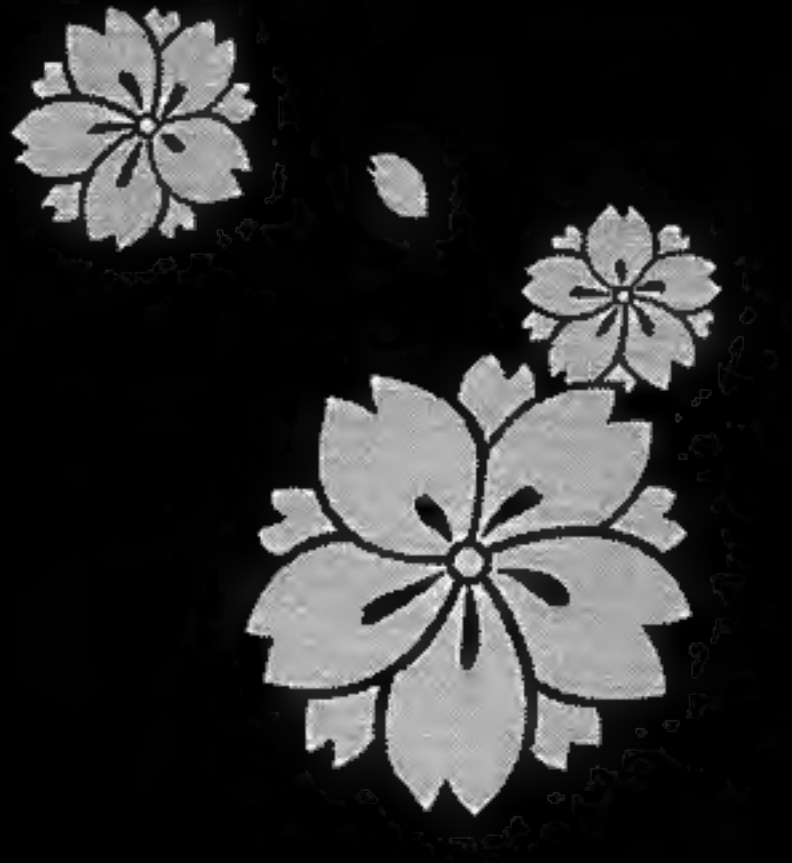
...GOING BACK HOME ...THANK YOU THOUGH.

RIN...

...WELCOME HOME!

I'M HOME!

To be Continued.....



WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

33RD NIGHT:
SEA OF STARS 8

TRANSLATING: HIMEMO
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: RAVONA